



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

СЪВЕТ

Брюксел, 27 ноември 2020 г.
(OR. en)

2020/0313(COD)

PE-CONS 45/20

COMER 168
CFSP/PESC 990
ECO 53
UD 344
ATO 68
COARM 198
UK 78
CODEC 1139

ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ И ДРУГИ ПРАВНИ ИНСТРУМЕНТИ

Относно: РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА за изменение на Приложение IIa към Регламент (ЕО) № 428/2009 на Съвета по отношение на издаването на генерално разрешение на Съюза за износ на определени изделия с двойна употреба от Съюза за Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2020/...
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от ...

за изменение на Приложение Па към Регламент (ЕО) № 428/2009
на Съвета по отношение на издаването на генерално разрешение на Съюза за износ
на определени изделия с двойна употреба от Съюза
за Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 207, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

в съответствие с обикновената законодателна процедура¹,

¹ Позиция на Европейския парламент от 26 ноември 2020 г. (все още непубликувана в Официален вестник) и решение на Съвета от

като имат предвид, че:

- (1) На 29 март 2017 г. Обединеното кралство представи нотификация за намерението си да се оттегли от Съюза съгласно член 50 от Договора за Европейския съюз (ДЕС). В съответствие с посочения член Споразумението за оттеглянето на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия¹ (наричано по-нататък „Споразумението за оттегляне“) е сключено от името на Съюза посредством Решение (ЕС) 2020/135² на Съвета.
- (2) Съгласно условията на Споразумението за оттегляне Обединеното кралство вече не е държава членка на Европейския съюз, считано от 31 януари 2020 г., и първичното и вторичното право на Съюза ще престанат да се прилагат спрямо и в Обединеното кралство след изтичането на преходния период, установен в Споразумението за оттегляне, на 31 декември 2020 г.
- (3) С Регламент (ЕО) № 428/2009 на Съвета³ се създава обща система за контрол върху износа на изделия с двойна употреба, за да се подобри сигурността в Съюза и на международно равнище и за да се осигурят еднакви условия на конкуренция за износителите от Съюза.

¹ Споразумение за оттеглянето на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия (ОВ L 29, 31.1.2020 г., стр. 7).

² Решение (ЕС) 2020/135 на Съвета от 30 януари 2020 г. относно сключването на Споразумението за оттегляне на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия (ОВ L 29, 31.1.2020 г., стр. 1).

³ Регламент (ЕО) № 428/2009 на Съвета от 5 май 2009 г. за въвеждане режим на Общността за контрол на износа, трансфера, брокерската дейност и транзита на изделия и технологии с двойна употреба (ОВ L 134, 29.5.2009 г., стр. 1).

- 4) В Регламент (ЕО) № 428/2009 са предвидени генерални разрешения на Съюза за износ, с които се улеснява контролът върху нискорисковия износ на изделия с двойна употреба за определени трети държави. Понастоящем от генерално разрешение на Съюза за износ № ЕС001 са обхванати Австралия, Канада, Япония, Нова Зеландия, Норвегия, Швейцария, включително Лихтенщайн, и Съединените американски щати.
- (5) Обединеното кралство е страна по относими международни договори и член в международни режими за неразпространение и спазва изцяло съответните задължения и ангажименти.
- (6) Обединеното кралство осъществява пропорционален и целесъобразен контрол, за да взема надлежно под внимание съображенията относно крайното предназначение и риска от отклоняване в съответствие с разпоредбите и целите на Регламент (ЕО) № 428/2009.
- (7) Добавянето на Обединеното кралство в списъка на държавите, включени в генерално разрешение на Съюза за износ ЕС001 няма да окаже отрицателно въздействие върху сигурността в Съюза или международната сигурност.
- (8) Като се има предвид, че Обединеното кралство е важно местоназначение за изделията с двойна употреба, произвеждани в Съюза, е целесъобразно Обединеното кралство да се добави в списъка на местоназначенията, обхванати от генерално разрешение на Съюза за износ № ЕС001, за да се осигури еднаквото и последователно осъществяване на контрол в целия Съюз, да се осигурят еднакви условия на конкуренция за износителите от Съюза и да се предотврати излишна административна тежест, като същевременно се обезпечи сигурността в Съюза и международната сигурност.

- (9) В съответствие с принципа на пропорционалност, за постигане на основните цели, а именно избягването на твърде големите смущения на търговията и прекомерната административна тежест за Съюза при износа на изделия с двойна употреба за Обединеното кралство, е необходимо и подходящо да се установят правила за включването на Обединеното кралство в генерално разрешение на Съюза за износ № EC001. Настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на поставените цели съгласно разпоредбите на член 5, параграф 4 от ДЕС.
- (10) Поради спешността на случая, дължаща се на обстоятелствата във връзка с оттеглянето на Обединеното кралство от Европейския съюз, е уместно да се предвиди изключение от срока от осем седмици, посочен в член 4 от Протокол № 1 относно ролята на националните парламенти в Европейския съюз, приложен към ДЕС, Договора за функционирането на Европейския съюз и Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия.
- (11) Настоящият регламент следва да влезе в сила по спешност в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* и следва да се прилага от 1 януари 2021 г., за да се гарантира, че Обединеното кралство е включено без забавяне в генерално разрешение на Съюза за износ № EC001,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложение Па към Регламент (ЕО) № 428/2009 се изменя, както следва:

- 1) в заглавието думите „Износ за Австралия, Канада, Япония, Нова Зеландия, Норвегия, Швейцария, включително Лихтенщайн, и САЩ“ се заменят със следното:

„Износ за Австралия, Канада, Япония, Нова Зеландия, Норвегия, Швейцария, включително Лихтенщайн, Обединеното кралство и САЩ“;
- 2) в част 2 след шестото тире се добавя следното тире:

„— Обединеното кралство (без да се засяга прилагането на настоящия регламент спрямо и в Обединеното кралство по отношение на Северна Ирландия в съответствие с приложение 2, точка 47 от Протокола за Ирландия/Северна Ирландия (наричан по-нататък „Протоколът“), приложен към Споразумението за оттеглянето на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия*, в което се изброяват разпоредбите на правото на Съюза, посочени в член 5, параграф 4 от Протокола)

* Споразумение за оттеглянето на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия (ОВ L 29, 31.1.2020 г., стр. 7).“.

Член 2

Влизане в сила и прилагане

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Прилага се от 1 януари 2021 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на

За Европейския парламент

Председател

За Съвета

Председател
